

www.gwf.kr

## 글로벌 온라인 스테이지

9/10(목)	9/11(금)
	22:00 라이브데이 ▶ 아이린 아비 "더 강한 자" (이탈리아/루마니아)

### 00:00~24:00 48시간 온에어

- 1 코퍼레이션 콜롬비아안 테아트르 "안티고네스"(콜롬비아)
- 2 포항시립연극단 "병어리 삼룡이"(한국)
- 3 타블라 라사 "바늘구멍"(미국)
- 4 극연구집단 시나위 "뽕"(한국)
- 5 卍 aml "소풍"(일본)
- 6 극단 RAWWORKS "멋지잖아"(일본)
- 7 극단 GIGA "베르나르다 알바의 집"(일본)

9/12(토)	9/13(일)
19:00 라이브데이 ▶ 하꼬방 아트프로젝트 "메소드 오브 라이프"(일본) ▶ 칼라일쿨랑카라 카타칼리재단 "바리데기"(인도) ▶ 예술은공유다 모바일시어터 "맥베드부인의 내조"(한국)	19:00 라이브데이 ▶ 운프로젝트그룹 "비트윈"(한국)

### 00:00~24:00 48시간 온에어

- 8 문문쌍 "스트롤"(인도)
- 9 로고스 앙상블 "주주 나나 인 부산"(대만)
- 10 14+ "산월기"(일본)
- 11 하나로 프로젝트 "드라마"(한국)
- 12 하나로 프로젝트 "조그만 예배당"(일본)
- 13 클리블랜드 퍼블릭 시어터 "프랑켄슈타인 깨어나다"(미국)
- 14 클리블랜드 퍼블릭 시어터 "피퍼 라이징"(미국)

생중계 공연 녹화중계



### <공연영상 무료관람 방법>

홈페이지(큐알코드) 스캔

[유튜브] / [네이버 TV] 클릭

영상으로 공연관람

자세한 내용은 홈페이지를 참고하세요.  
Please download the festival program in your language from the website.

www.gwf.kr

| 주최 · 주관 |

(사)부산북구문화관광축제조직위원회 배우 관객 그리고 공간

Global Women Performing Arts Festival 세계여성공연예술축제 예술도깨비

| 후원 |

부산광역시 북구 부산광역시 부산문화재단

|주|코이노링크

본 행사는 2020년 부산광역시, 부산문화재단 지역문화예술특성화지원 부산문화예술지원사업으로 지원을 받았습니다.

2020. 09. 09 | 수 |

- 09. 13 | 일 |

부산북구문화예술회관,  
북구창조문화활력센터 소극장 624

# 2020 프레 세계여성공연예술축제

Pre-Global Women Performing Arts Festival 2020

온라인

말하고  
움직이고,  
세상을 바꾸다

YouTube NAVERTV

온라인 라이브 공연

www.gwf.kr

## 부산북구문화방송센터 북구문화예술회관

9/9(수)	19:30 개막식 "체홉, 여자를 읽다"(한국)
9/10(목)	20:00 "체홉, 여자를 읽다"(한국)
9/11(금)	18:00 라운드테이블 (전시실)
9/12(토)	17:00 "네 번째 사람"(한국)
9/13(일)	11:00 심포지엄
	16:30 폐막식 "네 번째 사람"(한국)

### 개/폐막식 공연



#### 체홉, 여자를 읽다

개막작

씨어터오컴퍼니(한국)

9/9(수) 19:30, 9/10(목) 20:00

안톤 체홉의 미발표 단편 소설 중 <약사의 아내>, <아가피아>, <나의 아내들>, <불행>을 재창작한 옴니버스극. 희극과 드라마, 코미디의 다양한 장르를 넘나들며 무겁지도 가볍지도 않게 '인간'의 복잡한 심리상태를 묘사한 작품이다.



#### 네 번째 사람

폐막작

보편적 극단(한국)

9/12(토) 17:00, 9/13(일) 16:30

하나의 사건에 얽힌 네 사람의 이야기! 누군가의 자녀이자, 또 누군가의 부모인 우리는, 스스로가 길을 잃었을 때, 또는 나를 따라오는 이가 길을 잃을 때, 어떻게 해야 할까.

### 창조문화활력센터

9/10(목)	14:00 GWF창작지원 쇼케이스공연 (소극장624)
	18:00 라운드테이블 (하이프)
9/12(토)	14:00 파워마크! 무대 앞으로 (소극장624)
	18:00 라운드테이블 (하이프)
9/13(일)	09:00 마음치유 움직임 프로그램(소극장624)

# 글로벌 온라인 스테이지



## 라이브데이

국내외 초청작들의 공연을 단 한번, 실시간으로 감상할 수 있는 라이브 스트리밍 섹션



### 더 강한 자

아이린 아비(이탈리아/루마니아)

9/11(금) 오후 10시

스웨덴 극작가 아우구스트 스트린드베리의 'THE STRONGER'의 1인극 버전. 한때 친구였던 여배우 엑스 X와 와이Y. 이들 중 누가 더 강한 자 인가, 우리는 타인 보다 더 강한 자일 수 있을까.



### 메소드 오브 라이브

하코방 아트프로젝트(일본)

9/12(토) 오후 7시

일상과 비일상의 경계선을 넘나드는 라이브 판타지 춤추는 이와 그 춤추는 피사체를 사진으로 담아내는 또 다른 행위자. 그들의 각각의 표현 세계 속에 일어나는 콜라보레이션 해프닝.



### 바리데기

칼라일쿨랑카라 카타칼리 재단(인도)

9/12(토) 오후 7시

바리데기 설화를 깨달라의 가무악 총체극인 카타칼리 양식으로 표현한다. 카타칼리는 남성적이고 역동적 이면서도 동시에 섬세하고 깊은 정서를 담고 있다. 카타칼리 연기자 아리아가 한국의 서사무가 바리 데기를 선보인다.



### 맥베드 부인의 내조

예술은공유다 모바일시어터(한국)

9/12(토) 오후 7시

셰익스피어의 작품 '맥베드'에 등장하는 그의 부인 그리고, 그녀를 닮은 여자의 이야기 episode1/6. 부산의 대표여배우 '엄지영'이 펼치는 1인극으로, 디지털매체에 최적화된 공연, 예술과 기술을 바탕으로 멀티포맷으로 진행된다.



### 비트윈

운프로젝트 그룹(한국)

9/13(일) 오후 7시

사람사이 관계형성에 중심이 되는 정서공유과정을 극으로 풀어 관객에게 재체험할 수 있게 만들었다. 혼자자 아닌 "함께"라는 동질감과 소속감으로 관객들의 마음이 치유될 것 바란다. 예술을 매개체로 강력한 정서공유를 통한 내적치유효과를 추구한다.

# 글로벌 온라인 스테이지



## 48시간 온에어

국내외 초청작을 48시간 동안 온라인영상으로 관람할 수 있는 섹션

9/10(목) 00:00 ~ 9/11(금) 24:00



### 1 안티고네스 -여성의 재판

코퍼레이션 콜롬비안 테아트르-CCT(콜롬비아)

Urab 지역에 거주하는 여성들은 내전에서 살해된 남편들을 묻을 수 없었고, 연출은 이 여성들과 함께 그리스 비극 '안티고네'를 연결해 작품을 만들었다. 콜롬비아 사회의 정치적, 사회적 폭력의 공포를 다룬 Corporación ó Colombiana del Teatro의 대표작이다.



### 2 병어리 삼룡이

포항시립연극단(한국)

오생원은 '삼룡'을 아끼지만 주인아들은 '병어리'라며 학대한다. 주인아들이 결혼하는 날, 아름다운 외모에 찬탄 인품을 지닌 새색시의 모습에 모두 감탄한다. 그러나 새색방은 새색시마저 학대하고, 삼룡이는 그런 주인아씨를 동정한다.



### 3 바늘구멍

타블라 라사(미국)

실종된 3명은 사회적 행동에 대한 뒤돌린 생각과 시선을 주고받으며 낯선 곳에 갇힌 의미를 찾으려하거나, 반대로 그 생각을 펼쳐내려 애쓴다. 극적이면서도 무의미해 보이는 관점의 대사들이 블랙코미디의 또 다른 경험을 제시한다.



### 4 불

극연구집단 시나위(한국)

할매와 은수는 무량사로 가는 버스 대합실에서 만난다. 남들과 달리 불이 세 개 달려 주인이 버린 황소가 무량사를 지을 때 일을 하고 묻혀 삼각우승으로 자랐다는 산꾼의 이야기를 듣고 두 사람은 생각에 잠긴다.



### 6 소풍

世aml(일본)

엄마 때문에 딸을 잃은 딸의 이야기. 변하지 않는 삶의 굴레 속에서 벗어나지 못한 채 헛바퀴 도는 모녀. 딸을 언제까지나 품에 안아 두고 싶은 엄마의 이야기



### 6 멋지잖아

극단 RAWWORKS(일본)

"아이를 갖고 싶다." 부부의 꿈으로써 불임 치료에 힘쓰는 루미와 스테토라. 하지만 실패를 거듭하면서 꿈의 모양이 뒤틀리기 시작한다.



### 7 베르나르다 알바의 집

극단 GIGA(일본)

낯은 인상에 억압당한 딸들의 모습을 통해 나쁜 풍습을 끊는 어려움과 연쇄하는 억압의 공허함을 그린다. 초연에서 크게 변화된 것은 딸들을 중심으로 전개되며 형체를 알 수 없는 권력의 상징으로 부재중인 어머니를 표현한다.

# 글로벌 온라인 스테이지

9/12(토) 00:00 ~ 9/13(일) 24:00



### 8 스트롤

문문생(인도)

셰익스피어의 '헨릿', 로코카의 '에르마', 해롤드 핀터의 '흑백'의 단편으로 구성된 실험극. 현대사회의 관계에 대한 탐구를 위한 텍스트, 동작, 춤, 소리 및 공간의 반복적 수행을 보여준다. 여성의 욕망과 취약성, 의무 등이 어우러져있다.



### 9 주주 내나 인부산

로고스 앙상블(대만)

사람들은 자신만의 방식으로 타인을 만나는 동안 불협화음이 발생하기도 하고 화해를 하기도 하며 서로를 알아가게 된다. 여기, 다른 성향의 두 사람이 있다. 그녀들의 마찰은 2018년 남과 북의 정상들이 판문점에서 악수를 하듯, 화해를 하는 듯 하지만 이내 또 다른 마찰이 발생한다.



### 10 산월기

14+(일본)

중국의 변신담 '인호전(人虎傳)'을 소재로 한 나카시마 아츠시(中島敦)의 단편소설원작. 회사원 사토 나가는 어느 날 자신의 방에 들어박혀 버리고, 동료 엔도와 사토나가의 아내를 사람 먹는 호랑이에게 몸을 잃은 사토나가를 구하려 망상으로 뛰어든다.



### 11 드라마

하나로 프로젝트(한국)

정수와 선지는 오랫동안 인생을 함께 해온 부부이다. 비가 내리는 어느 여름날. 천둥번개 때문인지 TV가 켜지지 않는다. 보고 싶던 드라마를 못 보게 된 선지는 절었을 때 배우를 꿈꾸던 남편 정수에게 우리가 드라마를 찍자고 제안을 하는데...



### 12 조그만 예배당

하나로 프로젝트(일본)

어느 작은 마을의 교회, 신학대학을 갓 졸업한 여자 전도사가 부임한다. 범상치 않은 신도들이 기다리고 있다. 하나 둘 벌어지는 문제들은, 신이 내린 뜻밖의 시련이었던 것일까? 고뇌하는 그녀 앞에, 어느 청년이 찾아온다.



### 13 프랑켄슈타인 깨어나다

클리블랜드 퍼블릭 시어터(미국)

1997년 클리블랜드 레비리스 극장, 오프 브로드웨이에서 초연. 메리셀리의 원작 프랑켄슈타인으로 그리움, 자신의 기원에 대한 탐색, 조물주와의 갈등, 인간이라는 것의 의미에 대한 더 깊은 지식과 진화된 관점을 반영하고자 한 작품이다.



### 14 피퍼 라이징

클리블랜드 퍼블릭 시어터(미국)

소년들은 사춘기부터 청소년기의 여정동안 색슈얼리티와 얽힌 자이를 탐색한다. 미국의 대중적 이슈와 사회적 이야기로 짜여진 작품으로, 젊은 여성에게 수치심을 주는 성적 표현의 문화에 도전하는 소녀의 성장을 어둡고 미묘한 초상화의 형식으로 재현한다.

# 기획 프로그램



## GWF 창작지원 선정작 쇼케이스 공연

공연관람 후 최고의 작품 직접 투표 가능

9/10(목) 1부 14:00, 2부 15:20

의자 코코퍼포밍 & 꾸구리 프로젝트

연출: 안로검, 한승훈

출연: 김대원, 최혜령, 이윤미, 한승현, 박유진, 김리라

외젠 이오네스코의 연극 '의자들'을 스토리텔링하여 장면을 발췌하여 증폭시킨 작품

엄마들의 일기 복복복

연출 및 출연: 남민희, 박주원

'엄마'를 테마로 펼치는 모노로그. 주변에 흔히 볼 수 있는 엄마의 삶을 일기와 편지로 끌어내어 희극으로 창작. 일상의 담담한 이야기들이 관객들의 공감을 불러일으킨다.

친구여 친구on나

연출 및 출연: 임영천, 이정희

일상에서 '친구'를 소재로 일어난 일을 연극의 특성이 극적인 상황을 재구성한 독백 에피소드

범녀와 응레 아의

출연: 엄아란, 김외숙

범녀는 응레의 돈을 빌렸다가 갚지 못해 응레와 함께 현대감정 창고에서 일하게 된다. 끝없이 쏟아지는 마늘에 질려버린 범녀는 사투 끝에 창고 열쇠를 손에 넣는다.

미용실에서 최규현 프로젝트

연출: 최규현, 출연: 박복남, 김선현

미용실을 운영하는 박원장은 딸 수연의 입시포기선언에 기겁하고 딸을 설득하려 애쓴다. 한편 단골 경주대이 베이비룸을 하러 와서 한참동안 수대를 풀어놓는다.

해후 김연정

연출: 김진주, 출연: 김윤정, 정소영

'엄마와 딸'의 2인극. 죽은 두 여성은 서로의 관계를 알지 못하다가 대화로 서로의 사정을 듣고 공감과 갈등을 나누던 끝에 서로의 관계에 서서히 눈뜨게 된다.

고백 B급로타리

연출: 권상우, 출연: 손남숙, 김예민

두 명의 배우가 자신의 이야기를 털어놓는다. 각자의 기억, 혹은 진실, 한편으로 자신을 변호하기 위한 거짓말이기도 하다. 그러나 우린 이들에게 돌을 던질 수 있을까?

## 마음치유 움직임 프로그램

자신의 감정을 온몸으로 표현하며, 자유로운 움직임을 통해 마음을 치유하는 시민참여 움직임 프로그램

## 파워마이크, 무대 앞으로

다양성 존중을 위한 소통의 무대 '파워마이크, 무대 앞으로!'

## 소규모 라운드 테이블

지역예술가 및 공연예술인, 문화기획자 대상 소규모 라운드 테이블

## 심포지엄

공연예술관련 '이 시대의 여성과 예술의 미래'를 주제로 한 심포지엄